

海老 KK 2024年八月19日 - 八月25日詩作

《臨江仙·鄉夢》

游子久離鄉夢在，又是一度秋聲。
借看行舟數歸程。
數來數去，依然數不清。
雲遮不知天遠近，卻見圓月孤明。
夜闌端坐獨望燈。
斟詞酌句，寫個愁訴呈。
2024年8月19日于維羅納自寓

《四字令·醉莫醒》

野岸凝津，荻蘆向青。
恍惚隱約風笙，卻是野鳥驚。
人生悲欣，冷月虧盈。
何況天賜恩幸，一杯醉莫醒。
2024年8月20日于維羅納阿拉根尼河畔

《烏夜啼·秋夜》

匹茲堡秋涼，入夜降至攝氏十度。
殘月初掛牆東，躲雲叢。
頓覺沁涼人懷，是西風。
銀漢轉，七斗偏，三更終。
對影把酒難醉，鄉思夢。

注：對影~李白《月下獨酌》：“花間一壺酒，獨酌無相親。舉杯邀明月，對影成三人。”
2024年8月21日于維羅納自寓

《五言 - 處暑》

今日處暑，匹茲堡已無暑意，秋也。
立秋已立，處暑暑何處。
是候禾乃登，義禽鷹知俎。

注：禾乃登 - 禾者，穀物總稱；登，成熟。
義禽 - 秋屬金，五行爲義。鷹感金氣肅殺，始捕擊諸鳥。鷹不擊有胎之禽，食必先祭之。
俎 - 祭奠器皿，此作祭義解。
2024年8月22日于維羅納自寓

《五言·晨霧》

今晨入秋第一場濃霧。

霧濃沒青山，風柔平水波。
露草蒸煙樹，野鳥亂林窩。

2024年8月23日于維羅納阿拉根尼河畔



匹茲堡中華文化語言學院開學前的註冊兼同樂活動

匹茲堡中華文化語言學院今天借北公園的“月宮(Moon Shelter)亭”，舉辦每年一度開學前舉辦註冊和同樂活動。
校長劉澍早早就到達佈置現場，食物、飲料、遊戲等一應俱全。紅色檯布上放置了2024~2025學年的教學和活動計劃。還有已經完成高級班學業同學的畢業證書。
學生和家長陸續來到。
劉澍校長按預定程序開始了活動。一組低年級的小朋友表演舞蹈，小朋友穿上了漂亮的

帶有中華古典色彩的服裝，在亭前草地翩翩起舞，一曲舞罷，掌聲四起。
順便說一下，這些孩子的都是在“匹茲堡燕來舞蹈學院”接受訓練。舞蹈學院是有著名大師級舞蹈家吳燕來老師親自執教。語言學院和舞蹈學院在傳承和傳播中華文化方面結成了聯盟。
活動的重頭戲是今年暑期中前往成都參加“成都國際友城青年音樂周”載譽歸來的青少年樂隊，彙報演出。



樂隊由本學院和其他學校的青少年聯合組成。他們在成都的表演收到當地主辦方的高度評價讚揚。樂隊有一位音樂家演奏家 Jason Neukom 擔任技術指導。有意思的是 Jason Neukom 把一首四川民歌“太陽出來了”的主旋律，改變成一首“爵士”風格的樂曲，以配合這次音樂周的主題“爵士樂”，在成都引起轟動。許多媒體對此都有報道，給四川人民留下深刻印象。
加一個意想不到的插曲，建校11年來，眼見孩子一個個長大成人，一段時間不見都快認不出來了，腦子裏使勁想着他們早年時的情景。
巧了，活動結束回到家裏，打開電視，YouTube 第一個跳出來的就是學院參加“匹茲堡中華文化節”表演的“三打白骨精”視頻，這真是“神”了！立馬按“打開”按鈕，熟悉的音樂、熟悉的道具、熟悉的服裝、熟悉的劇情和熟悉的娃娃

臉…。這不都是今天看到的長大了的孩子們嗎？我不由得老淚縱橫，喜悅的淚、開心的淚……。



這十幾年來，學院的董事們、老師們、家長們、學生們，無不對學院默默付出、默默奉獻、默默耕耘。儘管疫情影響流失了一些學生，但大家都記得當初辦校的誓言，一定要辦好，哪怕剩下一個學生，也要努力教下去！

我們記得“匹茲堡中華文化語言學院”以傳承傳播中華文化爲己任，學院的追求（名片）是：“培育未來世界所需的華語人才”。

在海外傳承和傳播中華文化，是我們這一代的使命！同時也要向下一代交棒！令中華文化在海外成長！
十年樹木談何易？百年育人更呈奇。
未來世界需俊才，傳承傳播志不移！

匹茲堡中華文化語言學院董事長 計冠光
2024年8月24日于匹茲堡

《七言·一江秋》

孤身孤影阿江頭，阿江盡處雲霞稠。
夜來風涼蒼鬢亂，思君草賦一江秋。
2024年8月25日于維羅納阿拉根尼河畔

匹茲堡華人科技協會(CASTP)的暑期同樂活動

八月十八日，是有許多歷史重大事件的日子，尤其是對咱中國人。這里不多述，有興趣的可以自己翻一翻歷史資料，“蟲蛇”(Google)一下就行。

但今天的八月十八日，正是農曆七月十五日，中國傳統的“鬼節”，據說“閻羅王”把在地獄里的冤鬼都放到人間，讓它們尋找轉世投胎的機會，這算是閻王的慈悲之心。選生着的人們就祭奠供冤鬼吃喝，點燈給冤鬼們指路。記得小時候，大人會用深紫色的茄子做成一盞燈，孩子們提着在夜間給冤鬼們照亮。

信不信由你，這閻羅王是印度佛教傳來中國的，可見印度有冤鬼，中國也有冤鬼，全世界都有冤鬼。

有詞爲證：

《浪淘沙·中元節》

七月逢十五，中元節甫，祭天祭地祭乃祖。
開放孤魂出地獄，人來超度。
因何總冤獄，地王難顧，莫叫人皇成民蠹。
萬千蓮燈隨風去，心香一炷。

因是中元節，故說了上面一堆閒話，現在言歸正傳。

今天“匹茲堡華人科技協會”(CASTP)，借匹茲堡北公園“湖角亭”(North Park Point Shelter, Lake Shore)舉辦暑期同樂集會。



CASTP 是匹茲堡建立最早的華人團體之一，長期致力爲匹茲堡華人社區服務。近些年從關注科技人士與中國國內的科技、文化交流；發展到現在，實行更廣泛的爲包括本地經濟發展和傳承傳播中華文化，促進多方面的發展和交流。

近兩年在匹茲堡卡耐基博物館成功舉辦的中國新年“廟會”(嘉年華)，引起各方面高度關注。

暑期聚會是 CASTP 的傳統活動。



這次活動主辦方特地邀請了“匹茲堡華文詩詞比賽”組委會、“小波腰鼓隊”和一切青年音樂愛好者在現場表演。充實了文化、文藝內容，令現場氣氛熱烈、歡樂！

“匹茲堡華文詩詞比賽”組委，在現場發言。鼓勵大家把傳承、傳播中華文化爲己任，督促大家參與詩詞比賽，積極投稿。

“小波腰鼓隊”在現場表演了精彩的打腰鼓和精彩的舞蹈。
一群青年才俊，表演琵琶的等優美的傳統樂曲。

CASTP 每年都有新面孔，有創始元老，也有來匹茲堡才幾個月的新人，標誌這這個組織的生命力和發展前景。

天公也作美，原本預報有雨，但其實絕大部分是陽光明媚，這是間或兩次下了幾分鐘過雲雨，反倒讓氣溫下降一點，老天好像專爲開了一個空調一樣。

活動準備的午飯菜品十分豐富，“匹茲堡老四川飯店”還特別準備了“燒鴨”，這是傳統應“中元節”景的菜品，開飯即一搶而空。老四川老闆又即將叫夥計回飯店再加了一份過來，讓大家大快朵頤。

匹茲堡華人社區有團結互助的傳統，一場活動表現得淋漓盡致。

湖角木亭傍秋荷，弦鼓悠揚伴舞歌。
傳誦詩詞揚文字，科技協會不蹉跎。

匹茲堡華人科技協會 永久會員 計冠光



2024年8月26日于匹茲堡

附件：“匹茲堡華文詩詞比賽”評委代表在活動開始前的發言

舉辦“匹茲堡華文詩詞比賽”的意義

一個“文明”成立的標誌是文字。
被我們認爲的中華文明五千年，應該是一個約數。中華文明以文字產生的時間推算，目前的結論只有三千七百年。可見文字在一個“文明”中佔據的是最重要的地位。
但作爲中華文明中頂梁柱的文字應用，在這三千七百年的發展過程中，其光輝燦爛是有

目共睹的。尤其是詩詞歌賦從三千年前的《詩經》開始，經歷《楚辭》、《漢賦》、《唐詩》、《宋詞》、《元曲》到《現代詩》這樣一個大致過程，在世界文字體系里，形成蔚爲大觀、傲視群雄的地位。

我們常常說要傳承和傳播中華文化，而中華文字的傳承和傳播，從來就是傳承傳播中華文化的最主要、也是最不容易的一個方面。

這與中國文字的特別結構有關。中華的“方塊字”單字、單音、單意，排列組成單詞、複詞和句子乃之于文章、詩詞歌賦，過程複雜而結果多樣。但這正是可以讓文字的文各種表現形式出現多姿多彩，精妙絕倫風格的因素。

而精妙的東西才屬於全人類！



我們一群在異國他鄉的人群，把自己文化中最優美的文字形式，通過自身的重視和展現，來獲取全人類的認可、贊賞和接受，這才能真正把我們的文化立于世界文化之林的重要作爲。

在世界文化之林里，我們不必追求特殊，只追求平等！

傳承和傳播中華文化，只有獲得更多人的認可、幫助和支持，才會有更好的前景！

單字單音單意本，四角方塊書妍穩。
乖排巧組精妙絕，忝列世林獻諄懇。

注：妍穩~美好妥帖。
諄懇~態度、心意誠懇。

匹茲堡華人老朽 計冠光(海老 KK) 2023年9月2日 2024年8月18日重新發表

關於2024年“第六屆匹茲堡華文詩詞比賽”徵稿通知

我們將迎來2024年“第六屆匹茲堡華文詩詞比賽”的投稿季。發起華文詩詞比賽旨在更好地傳承和傳播中華文化的精髓、活躍華人社區的文化活動、增加全社會對中華文化的認識和欣賞樂趣。請參賽者注意如下事項：

- 一、年齡：
1,十五歲以上爲成人組；
2,十五歲(包含十五周歲)以下爲青少年組。
二、參賽作品分類：
1,成人現代詩組；

- 2,成人古典詩詞組；
3,青少年組(不分現代詩和古典詩詞)；
4,本屆開始新增加一個翻譯組別，即，把外文詩歌(名著名篇或自創均可)，翻譯成中文詩歌。如原詩歌非自創，請註明作者及出處。

三、獎項級別：
各組均設一等獎一名；二等獎兩名；三等獎參名。

四、投稿開始和截止時間：
1,以本通告公佈時間爲投稿開始時間；
2,2024年8月30日爲投稿截止日期。

五、投稿說明：
1,每人限投三篇作品。投稿請發送到指定郵箱，poetrypittsburgh@gmail.com

2,郵件標題請寫明“參加匹茲堡華文詩詞比賽”；

3,請使用評委會指定的 Word 文檔作爲模板(另附)，填寫作者信息和作品內容，並作爲附件隨郵件一同發送。請不要把作品直接粘貼在郵件中；

4,作者信息不完整，稿件格式不正確，可能被退回要求重發，或不予評獎。如果您對使用 Word 文檔有困難，可通過郵件向評委會尋求幫助；

5,頒獎事項，會在評選結束後(投稿截止後兩周以內)公佈。請關注您的郵箱。

六、規則：
1,所有作品需按上述規定發送到指定郵箱。不得有個人特色的“文件”、“格式”，以免造成不公平現象；

2,所有稿件由評委以外的專職人員負責接收並管理。投稿截止後，管理人員把所有作品以匿名方式提供給評委。在評委評出名次後，再揭示獲獎作品的作者。

第六屆匹茲堡華文詩詞比賽評委會

按語：

今年的詩詞比賽增加了用英文詩詞翻譯成中文詩詞的項目。這不但加強中華文化和其他文化的交流，而且促進文字翻譯水平的提陞。

在此號召有這方面興趣的朋友們積極參與！

2024年7月1日再發 注意：由於頒獎日期比往年延後一周，故投稿截止日期已經延至8月31日，時間更加充裕，敬請大家踴躍投稿參賽！

2024年8月27日再發 敬請轉發！

